



OBRA LITERARIA

Xunto co libro póstumo, [Non te amola](#), as 4 obras poéticas de Xela Arias son:

- *Denuncia do equilibrio - Tigres coma cabalos*
- *Darío a diario - Intempériome*

RETALLOS - O proxecto pedagóxico "[Granxa de Barreiros](#)" foi o que motivou a seu pai a vivir en Sarria (Lugo) durante 4 anos (dende 1965 até 1969).

Con 10 anos escribe o conto inédito *A pobreza e a negrura da aldea*.

Con 11 anos gaña un premio no Concurso de Contos Infantís O Facho co relato [A fraga dos paxaros faladores e a fraga leopárdica](#).

Na súa infancia comentaba: "Agora na primavera fixen nove anos. Son moitos para non procurar nada de proveito na vida, así que **vou escribir un libro**".

Aos 22 anos (1984) **pudo [mudar ao galego](#)** o nome de M^a de los Ángeles para M^a dos Anxos. Cando naceu os nomes galegos non estaban no santoral. En 1995, con 33 anos, o xuíz autorizouna a cambiar de novo o nome polo que tiña de pía dende os 6 anos (**XELA**) .

Xunto con Darío Xoan Cabana recibiu o [Premio Ramón Cabanillas](#), e como tradutora o **Premio de Tradução da Lingua Portuguesa**.

"Dáme rabia ter que dicir que son **feminista**. Pásame igual que co nacionalismo. Deixarei de ser unha cousa e outra cando as nacións soxulgadas non o sexan e as mulleres discriminadas non o estean".

"Hai que rebelarse contra a concepción do libro como un cadáver morto no anaquel"



EDNL CEP CAMPOLONGO



LETRAS GALEGAS 2021



XELA ARIAS CASTAÑO



O [Día das Letras Galegas](#) é un día de exaltación da lingua de Galicia a través da súa manifestación literaria. Comezou a celebrarse o **17 de maio do 1963**, coincidindo co centenario da primeira edición de [Cantares gallegos](#), de Rosalía de Castro. Ata 2021, ano dedicado a [Xela Arias Castaño](#), 61 autores (**5 mulleres e 56 homes**) foron homenaxeados nas 59 edicións do Día das Letras Galegas, posto que **1998 foi o único ano en que houbo unha homenaxe colectiva** (en concreto, a tres trobadores ligados á Ría de Vigo).

[Intempériome](#)

“INCÉNDIATE
á calor da observación.
E repasa logo
a ollada no pouso
dos afectos”

[Darío a diario](#)

“Nada que ver coa posesión.
Non te posúo nin quero.
Cóidote, ámote e manteño a esperanza
de aprenderche a te posuíres”.



[Xela Arias Castaño](#), nada en Lugo o 4 de marzo de **1962** e finada en Vigo o 2 de novembro de **2003**, foi unha poeta, [tradutora](#) en varias linguas, **editora**, e **profesora** galega, ligada a Edicións Xerais de Galicia, coñecida polas súas obras *Tigres coma cabalos* e *Darío a diario*. Como **tradutora** traballou con textos de, entre outros, Carlos Oroza, Camilo Castelo Branco, Gianni Rodari, Jorge Amado, Wenceslao Fernández Flórez, Roald Dahl, Juan Farias, James Joyce, Cervantes, James Fenimore Cooper, Vicenç Beltran, Jan Terlouw, Bram Stoker, Angela Carter, Charles Baudelaire e Jean Rhys.

A súa [Poesía reunida](#) publicouse en novembro do ano 2018. En 2019 a plataforma de crítica literaria A Segade dedicoulle o Día das Letras Galegas nas Letras. Algúns dos seus **compromisos sociais**, foron os de colaborar con Greenpeace, participar nos manifestos contra a Guerra do Iraq, O Prestige ... e tratar de **prestixiar a lingua galega**.

O único libro en prosa, [Non te amola](#), foi publicado despois da súa morte. Nel, Xela, con 30 anos, transfórmase nunha nena de 9 anos para contar as súas vivencias nesa etapa da súa vida nas terras de Sarria, no concello de Lugo. **Estes contos** pódense ler e descargar dende a [Aula Virtual de Dinamización Lingüística](#) do noso cole. Nela tamén hai [actividades interactivas](#) para poder coñecer mellor a esta xa persoeira das letras galegas.